



UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ

**Reitor** Alex Bolonha Fiúza de Melo

**Vice-Reitora** Marlene Rodrigues Medeiros de Freitas

**Pró-Reitor de  
Pesquisa e Pós-Graduação** João Farias Guerreiro

**CENTRO DE LETRAS E ARTES**

**Diretora** Célia Maria Macêdo de Macêdo

**Coordenadora dos Cursos de  
Pós-Graduação em Letras** Maria Eulália Sobral Toscano

**Conselho Editorial**  
Abdelhak Razky  
Angélica Furtado da Cunha  
Audemaro Goulart  
Benedito José Vianna da Costa Nunes  
Carl Harisson  
Christophe Golder  
Dileta Silveira Martins  
Ingedore Villaça Koch  
José Carlos Cunha  
José Guilherme Castro  
José Niraldo de Farias  
Luis Antonio Marcuschi  
Maria Elias Soares  
Maria Eulália Sobral Toscano  
Maria Lúcia Almeida  
Myriam Crestian Cunha  
Patrick Dahlet  
Paul Rivenc  
Silvio Holanda  
Vanderci de A. Aguilera

**SUMÁRIO**

- 7 **RELAÇÕES CAUSAIS E GÊNEROS DE TEXTO**  
Iaci Abdon
- 19 **CONSTRUÇÕES FINAIS EM PORTUGUÊS:**  
Unidirecionalidade e iconicidade  
Célia Brito
- 29 **LETRAMENTO NO MEIO RURAL BRASILEIRO:**  
Um olhar sobre o ensino de língua portuguesa  
Samuel Campos
- 39 **UM PERCURSO DE PESQUISA NA ÁREA DA AVALIAÇÃO EM LÍNGUAS**  
Myriam Cunha
- 49 **ORGANIZAÇÃO DE CORPORA SOCIOLINGÜÍSTICO EM BANCO DE DADOS ORAIS PARA ESTUDOS DO PORTUGUÊS REGIONAL PARAENSE**  
Regina Cruz, Helane Fernandes, Jailma Bulhões, Léa fernandes
- 65 **COMPLEMENTAÇÃO EM APURINÁ (ARUÁK)**  
Sidi Facundes
- 73 **AUTONOMIA NO ENSINO E APRENDIZAGEM DE LÍNGUAS**  
Walkyria Magno e Silva
- 85 **ANTOLOGIA E CONCEITO**  
Christophe Golder
- 93 **A IMAGEM DO NEGRO NA LITERATURA PARAENSE:**  
Uma análise do romance naturalista *Hortência*, de Marques de Carvalho  
Fernando Trindade Rocha
- 103 **AS DIMENSÕES DA HUMANIDADE EM *INFERNO VERDE*, DE ALBERTO RANGEL**  
Jorge Domingues Lopes
- 115 **O TRÁGICO EM GUIMARÃES ROSA: *Primeiras Estórias***  
Silvio Holanda
- 131 **DALCÍDIO JURANDIR E BENEDICTO MONTEIRO:**  
A incorporação estética do imaginário popular  
Marli Tereza Furtado, Maria de Fátima do Nascimento
- 147 **AS PERSONAGENS FEMININAS EM *DOROTÉIA*, PEÇA DE NELSON RODRIGUES**  
Joel Cardoso

## APRESENTAÇÃO

**Editor**

Marlí Tereza Furtado

**Editor Convidado**

Regina Cruz

**Projeto gráfico, editoração eletrônica e capa**

Jorge Domingues Lopes

Solicita-se permuta.

**Catálogo**

Biblioteca Setorial do CLA, UFPA

---

 MOARA. Revista da Pós-Graduação em Letras da UFPA. Belém:  
 CLA/UFPA.

n. 1-19	1993-2003
n. 20	2003

Semestral 155p.; 21cm.

1. Literatura-Periódicos. 2. Linguística-Periódicos. I. Universidade Federal do Pará. Centro de Letras e Artes.

CDD 805  
CDU 8(05)

---

 ISSN 0104-0944

Todos os direitos desta edição reservados para  
 CURSO DE MESTRADO EM LETRAS DA UFPA

Campus Universitário do Guamá  
 Rua Augusto Corrêa, 1  
 CEP 66075-900 - Belém - Pará  
 Tel./Fax (91) 3183-1499  
 mletras@ufpa.br

2004  
 Impresso no Brasil

Nos dias 12 e 13 de novembro do ano passado, o Curso de Mestrado em Letras (doravante CML) da UFPA realizou sua *VII Jornada de Estudos Lingüísticos e Literários*, única na história do CML, em função do seu público assistente, do número de pessoas envolvidas na organização do evento, da diversidade das atividades acadêmicas realizadas e principalmente da qualidade dos trabalhos apresentados. Foi exatamente o sucesso da Jornada que motivou a presente publicação.

Selecionamos dentre os trabalhos destinados à publicação nos Anais da Jornada, sete da área de Linguística para comporem o presente volume da Moara: (i) *Relações causais e gêneros de texto*, de Iaci Abdon; (ii) *Construções Finais em Português: unidirecionalidade e iconicidade*, de Célia Brito; (iii) *Letramento no meio rural brasileiro: um olhar sobre o ensino de língua portuguesa*, de Samuel Campos; (iv) *Um percurso de pesquisa na área da avaliação em línguas*, de Myriam Cunha; (v) *Organização de corpora sociolingüístico em banco de dados orais para estudos do português regional paraense*, de Regina Cruz, Helane Fernandes, Jailma Bulhões e Léa fernandes; (vi) *Complementação em Apurinã*, de Sidney Facundes; e (vii) *Autonomia no ensino e aprendizagem de línguas*, de Walkyria Magno e Silva.

Estes trabalhos são também representativos das linhas de pesquisa da área de Linguística do CML: três são ligados à área de Documentação, análise e descrição do português da Amazônia (Abdon; Brito; Cruz et al.); um representante da área de Descrição de línguas indígenas (Facundes); e três oriundos da área de Ensino e aprendizagem de língua materna (Campos; Cunha e Silva).

Outros seis trabalhos selecionados são da área de Estudos Literários: (i) *Antologia e conceito*, de Christophe Golder; (ii) *A imagem do negro na literatura paraense: uma análise do romance naturalista Hortência*, de Marques de Carvalho, de Fernando Trindade Rocha; (iii) *As dimensões da humanidade*

*em Inferno Verde, de Alberto Rangel, de Jorge Domingues Lopes; (iv) O trágico em Guimarães Rosa: Primeiras Estórias, de Sílvio Holanda; (v) Dalcídio Jurandir e Benedicto Monteiro: a incorporação estética do imaginário popular, de Marlí Tereza Furtado e Maria de Fátima do Nascimento; (vi) As personagens femininas em Dorotéia, peça de Nelson Rodrigues, de Joel Cardoso.*

Estes trabalhos representam linhas de pesquisa em Estudos Literários do CML: Estética da recepção na literatura brasileira (Holanda e Cardoso); Literatura de expressão amazônica (Rocha, Lopes, Furtado e Nascimento). Há também um estudo sobre o lirismo francófono (Golder).

Esperamos que o presente volume da Moara reflita a qualidade da Jornada e que o leitor se sinta instigado a participar da próxima.

*Marlí Tereza Furtado  
Regina Cruz*

**MOARA**

---

Área de Estudos Lingüísticos